

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 82 (1956)  
**Heft:** 4

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

### Groupe des ingénieurs de l'Industrie

#### Journée d'étude à Lausanne

Samedi 10 mars 1956

Cette journée organisée par le Groupe suisse des ingénieurs de l'industrie, aura lieu le samedi 10 mars, à Lausanne, Ecole polytechnique, avenue de Cour 29.

Le sujet d'intérêt immédiat et évident pour chacun :

#### Organisation du travail personnel de l'ingénieur

sera traité de la façon suivante, en allant du général au particulier :

##### Programme

- 10 h. 30 M. François Clément, ingénieur, directeur général des Etablissements Valisère, à Grenoble, auteur d'un captivant opuscule : *Choix commenté du « Discours de la Méthode » de Descartes*, introduira le sujet en développant le point de vue général, voire philosophique du problème.
- 14 h. Incidence sur la vie journalière d'une entreprise industrielle, du problème de la productivité personnelle de l'ingénieur. Exposé dialogué de deux de nos collègues genevois, MM. Jean Blandin, directeur de la Société d'Agences métallurgiques et charbonnières S. A. (ancien professeur d'organisation industrielle à l'Ecole de mécanique à Genève), et Pierre Bourcart, ingénieur de vente, ancien chef de production de la Société des Instruments de Physique, à Genève.
- 15 h. 30 Renseignements pratiques sur la constitution d'une documentation personnelle et sur la façon de la classer, par M. Eugène Soutter, conseiller en organisation, à Genève.

Chaque exposé sera suivi d'une discussion où chacun pourra poser des questions ou apporter ses expériences personnelles sur l'un ou l'autre des points soulevés.

Nous comptons que tous les ingénieurs domiciliés dans les cantons romands soutiendront les efforts du Groupe des ingénieurs de l'industrie en participant nombreux à cette journée d'études, malgré les diverses sollicitations dont ils sont l'objet.

Divers cours consacrés à cette question furent organisés avec succès à Zurich où se trouve l'Institut d'organisation industrielle de l'Ecole polytechnique fédérale. La présente manifestation donne plus spécialement aux ingénieurs romands l'occasion d'aborder également ce problème. Il faut souhaiter que les industries, entreprises et bureaux techniques donnent à leurs ingénieurs toutes facilités leur permettant de participer à cette journée durant laquelle ne seront pas évoquées que des théories générales, mais où seront donnés et discutés des conseils pratiques susceptibles d'apporter à chacun des éléments positifs d'amélioration de l'organisation de son travail personnel.

A 12 h. 15, déjeuner en commun (facultatif) au Buffet de la Gare à la charge des participants ; en revanche, il n'y a aucune finance d'inscription ou de participation à cette journée dont les frais sont supportés par le Groupe suisse.

Inscription avant le mercredi 7 mars à M. Cottier, ingénieur, chemin de la Joliette 2, Lausanne.

Le Comité du Groupe suisse des ingénieurs de l'industrie

#### Distinction

M. Paul Vischer, architecte S.I.A., a été nommé dernièrement membre correspondant de l'Académie d'architecture, à Paris.

M. Vischer s'est toujours beaucoup dépensé pour élever le prestige des architectes suisses sur le plan international, en particulier en sa qualité de président du Comité permanent international des architectes et de vice-président de l'Union internationale des architectes.

## LES CONGRÈS

### Association internationale pour le calcul analogique

Ainsi que nous l'avons déjà annoncé dans ce Bulletin<sup>1</sup>, les *Journées internationales de Calcul analogique* qui se sont tenues à Bruxelles, fin septembre 1955, ont donné naissance à une *Association internationale pour le Calcul analogique*. Cette association a pour but de favoriser les échanges d'informations scientifiques entre les spécialistes du calcul analogique, en organisant des réunions internationales périodiques et des expositions de matériel et par des publications scientifiques périodiques. Elle se compose de membres individuels et de membres associés (institutions scientifiques ou sociétés industrielles s'intéressant au calcul analogique).

La cotisation annuelle de membre a été provisoirement fixée à 200 et 5000 francs belges pour respectivement les membres individuels et les sociétés industrielles qui s'inscriront au titre de membre associé.

Les participants aux Journées internationales de Calcul analogique 1955 qui s'inscriront pour 1956, seront de droit considérés comme membres fondateurs. En dehors de ceux-ci et par mesure transitoire, les membres qui s'inscriront avant le 31 mars 1956, seront considérés comme membres fondateurs et seront dispensés du parrainage, sous réserve d'approbation par la prochaine assemblée générale.

Les renseignements complémentaires et les bulletins d'inscription à cette association peuvent être obtenus en s'adressant soit à M. R. Peretz, secrétaire-trésorier des Journées internationales de Calcul analogique 1955, avenue F.-D.-Roosevelt 50, à Bruxelles, Belgique, soit à M. Cuénod, Société générale pour l'Industrie, rue Bovy-Lysberg 17, Genève, représentant de cette association pour la Suisse.

#### Actes des Journées internationales de Calcul analogique 1955

Le Comité d'organisation des Journées mettra tout en œuvre pour que les actes du congrès qui s'est tenu à Bruxelles, à la fin du mois de septembre 1955, sortent de presse vers la fin du mois de mars 1956, en un ensemble abondamment illustré qui comportera environ 600 pages reproduisant dans la langue choisie par leurs auteurs, français ou anglais, les textes des conférences et des communications scientifiques, ainsi que les comptes rendus des discussions qui ont accompagné les travaux.

Le prix de ces actes, qui ne peut encore être définitivement fixé, sera compris entre 600 et 700 francs belges. Toutefois, leur prix de vente est dès à présent établi à 500 francs belges pour toute souscription qui parviendrait au secrétariat des Journées<sup>2</sup> avant le 15 mars 1956, sous la forme d'un versement au compte de chèques postaux n° 7034.85 des Journées internationales de Calcul analogique 1955 à Bruxelles (Belgique).

<sup>1</sup> Bulletin technique n° 26, 1955.

<sup>2</sup> M. Richard Peretz, avenue F.-D.-Roosevelt 50, Bruxelles (Belgique).

## BIBLIOGRAPHIE

**Mesure des défauts d'un tour parallèle usagé**, par M. l'abbé P. Cayère, ingénieur A. et M. et I.E.G., directeur de l'Ecole libre d'apprentissage de Grenoble. Paris, Dunod, 1955. — Un volume 14 × 22 cm, vii + 53 pages, 31 figures. Prix : broché, 4 fr. 45.

L'auteur, spécialiste de la métrologie, montre qu'il serait avantageux de mesurer et de suivre avec soin l'usure des divers organes d'une machine-outil au cours de son existence. Cela permettrait d'abord de connaître à chaque instant la précision dont elle est capable, donc de faire une répartition rentable du travail entre les diverses machines, car il est coûteux de faire un travail grossier sur une machine précise, et il est plus coûteux encore d'essayer de faire un travail précis sur une machine qui a perdu sa précision.

Cela permettrait aussi de prévoir le moment où une machine en service va passer d'une classe de précision à la classe inférieure, donc de prévoir un plan rationnel d'achat de machines neuves ou de révision et reclassement des machines usées.

Enfin, ce contrôle suivi de l'usure d'une machine devrait se traduire par une fiche sanitaire montrant la progression des divers défauts; au moment où la machine est envoyée au service de remise en état, celui-ci économise un temps précieux en sachant d'avance la position et l'importance des défauts à corriger.

Cette étude vise essentiellement trois examens à faire sur un tour parallèle usagé: relevé des défauts de translation du trainard sur le banc; relevé de l'usure de la vis-mère; relevé des défauts de surfacage: usures du chariot transversal et de la butée de la broche. Elle intéresse directement les industriels, bureaux d'études, chefs d'ateliers, contremaîtres, tourneurs, artisans des industries mécaniques et les professeurs et élèves des écoles techniques.

**Bautechnik-Archiv, Heft 10.** Berlin, Edition Wilhelm Ernst & Sohn, 1955. — Un volume 17×24 cm, 65 pages, 21 figures.

Le cahier n° 10 de la très intéressante collection « Bautechnik-Archiv » contient les deux études suivantes:

1. *A. Pucher*: Über die Biegemomente der Randträger von kreuzweise bewehrten Fahrbahnplatten (p. 3-20, 11 fig.).

L'auteur calcule à l'aide de séries trigonométriques les efforts dans les dalles à armatures croisées de tabliers de ponts, lorsqu'elles sont renforcées par deux poutres de bord solidaires de la dalle. Il détermine en particulier les moments fléchissants principaux dans la dalle et présente un mode de calcul approché de l'effort normal dans les poutres.

2. *E. Gruber*: Das durch elastische Spanten versteifte, beliebig gelagerte Rohr (p. 21-65, 10 fig.).

L'auteur étudie d'abord les efforts dans une membrane conique sans renforcement annulaire, reposant sur l'un de ses parallèles.

Il analyse ensuite l'effet de tels renforcements élastiques disposés selon des parallèles sur la membrane.

156. *Etudiant ingénieur ou technicien en génie civil.* Comme stagiaire. Grand chantier, tunnel. Canton des Grisons.

160. *Jeune dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Canton de Berne.

162. *Technicien ou dessinateur en génie civil*, éventuellement jeune *ingénieur civil*. Bureau d'ingénieur. Suisse orientale.

170. *Ingénieur civil.* Béton armé; en outre, *technicien ou dessinateur en béton armé*. Bureau d'ingénieur. Canton de Berne.

172. *Technicien en génie civil.* Chantiers. Suisse centrale. Sont pourvus les numéros, de 1955: 638, 722, 724, 726, 974, 1100, 1138, 1284, 1324, 1344, 1372, 1384.

#### Section industrielle

43. *Dessinateur constructeur.* Mécanique générale. Zurich.

45. *Dessinateur.* Installations sanitaires. Zurich.

47. *Spécialiste de la branche optique.* Calculs, construction, laboratoire d'essai, fabrication, etc. Fabrique d'instruments. Suisse.

49. *Technicien constructeur.* Chef de bureau technique. Suisse centrale.

51. *Ingénieur ou technicien électricien.* Vente. Fabrique d'appareils électriques. Nord-ouest de la Suisse.

53. *Dessinateur constructeur.* Appareillage et emboutissage. Situation permettant d'accéder ultérieurement au service de vente. Français et allemand. En outre, *aide dessinateur*. Bureau de construction. Importante maison de Genève.

55. *Dessinateur constructeur.* Chaudronnerie. Nord-ouest de la Suisse.

57. *Technicien.* Ventilation. Canton de Berne.

59. *Technicien mécanicien.* Suisse centrale.

61. *Ingénieur ou technicien électricien.* Appareillage haute tension. Nord-ouest de la Suisse.

63. *Constructeurs, techniciens et dessinateurs.* Suisse allemande.

65. *Ingénieur ou technicien électricien.* Industrie électrotechnique. Nord-ouest de la Suisse.

Sont pourvus les numéros, de 1955: 61, 163, 229, 265, 269, 383, 617, 673.

Rédaction: D. BONNARD, ingénieur.

## DOCUMENTATION GÉNÉRALE

(Voir page 15 des annonces)

## DOCUMENTATION DU BATIMENT

(Voir pages 4 et 17 des annonces)

## NOUVEAUTÉS — INFORMATIONS DIVERSES

### Installation de comptage de l'usine hydroélectrique de Birsfelden (Livraison Landis & Gyr S.A., Zoug)

(Voir photographie page couverture)

L'usine hydroélectrique de Birsfelden appartient à plusieurs partenaires. La production de Birsfelden va pour 50 % aux Services de l'électricité de Bâle, le 30 % va à l'Elektra Birseck et le 20 % à l'Elektra Baselland. D'autre part, l'installation tient compte de l'indemnisation pour perte de chute que l'Elektra Birseck et l'Elektra Baselland doivent ristourner à l'Electricité de Bâle pour son usine d'Augst-Wyhlen. Le comptage des énergies et l'enregistrement de la puissance moyenne s'opèrent à l'aide d'impulsions qui transmettent ces valeurs d'énergie à d'autres appareils enregistreurs et de comptage. Différents groupes de mesure sont à disposition, comprenant des compteurs ayant trois minuteriers, l'une pour le haut tarif, l'autre pour le bas tarif et la troisième pour le total, et ceci aussi bien pour l'énergie fournie que consommée. Chaque groupe comprend en outre un Printo-Maxigraphe, appareil enregistreur sur une bande de papier les puissances moyennes sous forme de ligne et de chiffres, en indiquant simultanément s'il s'agit d'énergie fournie ou consommée. Enfin un dernier appareil « Printo-Maxigraphe Totalisateur » enregistre la production totale.

**STS**

SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG  
SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT  
SERVIZIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO  
SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT

ZÜRICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)

Tél. (051) 23 54 26 — Télégr. STSINGENIEUR ZÜRICH

#### Emplois vacants:

##### Section du bâtiment et du génie civil

110. *Dessinateur.* Béton armé et génie civil. Bureau d'ingénieur. Environs de Zurich.

116. *Technicien et dessinateur en bâtiment*, éventuellement *étudiant en architecture* comme stagiaire. Canton de Fribourg.

118. *Dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Canton de Vaud.

128. *Dessinateur géomètre ou en génie civil.* Bureau d'ingénieur. Environs de Zurich.

130. *Ingénieur ou technicien en génie civil.* Béton armé et routes. Bureau d'ingénieur. Canton de Berne.

134. *Jeune architecte ou technicien en bâtiment.* Bureau d'architecture. Suisse romande.

136. *Jeune ingénieur civil.* Béton armé, éventuellement *technicien ou dessinateur en génie civil*. Bureau d'ingénieur. Zurich.

138. *Jeune technicien en génie civil ou géomètre.* Lever de plans. Routes en montagne. Bureau d'ingénieur. Canton des Grisons.

146. *Dessinateur géomètre ou en génie civil.* Usine à gaz et réseau de distribution d'eau. Canton de Berne.